



INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG
ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • Ç ° ™

3+

• **BATTERY REPLACEMENT:** Use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery door. Remove and set aside. Insert 3 "AA" alkaline batteries as shown. Replace battery door and screw closed. For longer life use only alkaline batteries. Dispose of batteries safely. Replace batteries when sounds become garbled or faint or lights dim.

• **REPLACEMENT DES PILES :** Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Retirer le couvercle et le mettre de côté. Insérer 3 piles alcalines "AA" comme illustré. Remplacer le couvercle du compartiment des piles et le revisser. Utiliser uniquement des piles alcalines car elles durent plus longtemps. Remplacer les piles lorsque les sons deviennent inaudibles, faibles ou lorsque les lumières baissent.

• **ERSETZEN DER BATTERIEN:** Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und beiseite legen. 3 Alkali-Batterien AA wie dargestellt einlegen. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. Die Batterien ersetzen, wenn die Lichter schwächer werden oder die Geräusche verzerrt klingen bzw. schwächer werden.

• **SOSTITUZIONE DELLE PILE:** Con un cacciavite a stella (non incluso) apri lo sportello dello scomparto pile. Rimuovi e mettilo da parte. Inserisci 3 pile alcaline formato stilo "AA", come illustrato. Rimetti lo sportello e stringi la vite. Usa solo pile alcaline per una maggiore durata. Sostituisci le pile nel caso in cui i suoni dovessero risultare incomprensibili o le luci dovessero affievolirsi.

• **VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN:** Open het batterijklepje met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen). Verwijder het klepje en leg 't even apart. Plaats 3 "AA" alkalinebatterijen zoals afgebeeld. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en schroef dicht. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen: deze gaan langer mee. Vervang de batterijen als het geluid zwakker wordt of vervormd gaat klinken of als de lichtjes zwakker worden.

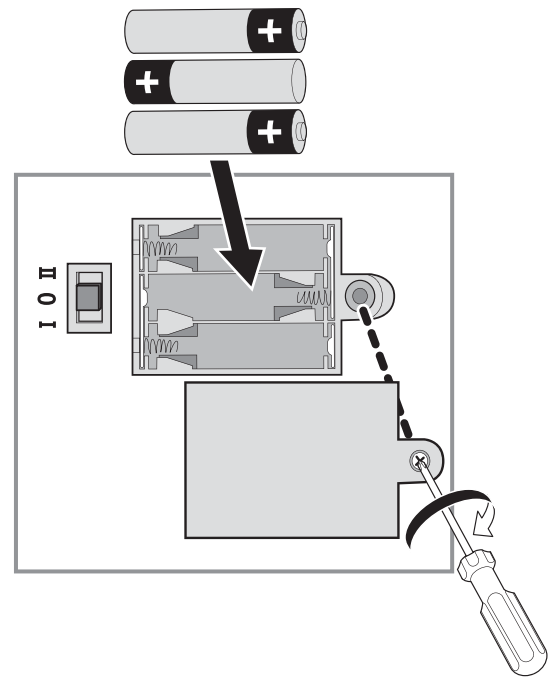
• **PARA CAMBIAR LAS PILAS DEL JUGUETE:** desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y retirarla. Introducir 3 pilas alcalinas AA en el compartimento tal como muestra el dibujo. Volverlo a tapar y atornillar la tapa. Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete. Si los sonidos suenan lentamente, las luces se iluminan débilmente, o ninguno de los dos funciona, sustituir las pilas gastadas del juguete.

• **SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS:** Usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir a tampa do compartimento de pilhas. Retirar a tampa do compartimento de pilhas. Instalar 3 pilhas "AA" alcalinas, como mostra a imagem. Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar. Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas. Substituir as pilhas se os sons saírem fracos ou distorcidos, ou se as luzes enfraquecerem.

• **BATTERIBYTE:** Öppna batterifacket med hjälp av en stjärnskrummejsel (medföljer ej). Ta av locket och lägg det åt sidan. Sätt i tre nya AA-batterier som bilden visar. Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det. Alkaliska batterier håller längre. Byt ut batterierna när ljudet förvrängs eller ljud eller ljus försvagas.

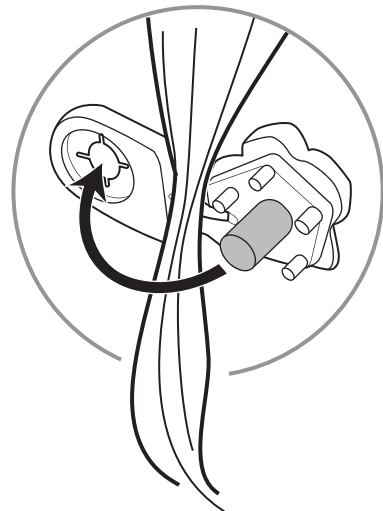
• **PARISTOJEN VAIHTO:** Avaa paristokotelon kansi ristipäämeissellä (ei mukana pakkauksessa). Irrota kansi ja pane se syrjään. Aseta kolme AA-alkaliparistoa kuvan mukaisesti. Aseta kansi takaisin paikalleen, ja kiinnitä ruuvi. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja. Kun äänet vääristyvät tai vaimenevat tai valot himmenevät, vaihda paristot.

• **ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:** Χρησιμοποιήστε σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) για να ανοίξετε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών. Αφαιρέστε το πορτάκι. Τοποθετήστε 3 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες "AA", όπως απεικονίζονται. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν οι ήχοι ή τα φώτα αρχίσουν να εξασθενούν.

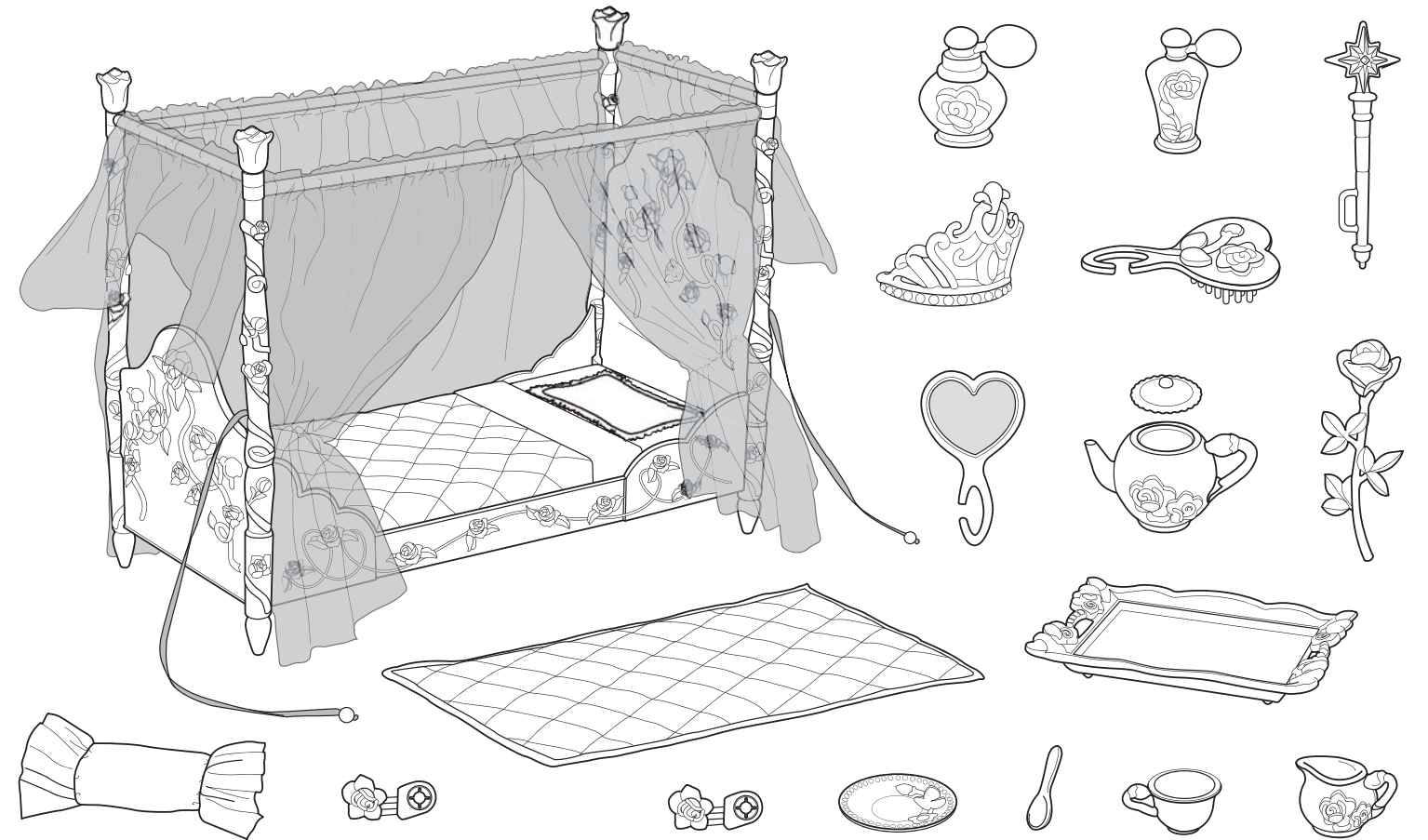


- Wear and share barrettes for doll and for child!
- Des barrettes pour la poupée et la petite fille !
- Mit Haarspangen für die Puppe und das Mädchen!
- Indossa i fermagli per te e per la bambola e divertiti a scambiarteli!
- Haarklemmetjes voor pop en kind!

- ¡La muñeca y la niña pueden compartir los pasadores del cabello!
- Ganchos para a boneca e para ti!
- Låt barnet och dockan prova och byta hårspännen!
- Hiussolkia joita sekä nukke että lapsi voivat käyttää!
- Κοκαλάκια για σένα και την κούκλα!



- Doll not included.
- Poupée non incluse.
- Puppe nicht enthalten.
- Bambola non inclusa.
- Pop niet inbegrepen.
- Muñeca no incluida.
- Boneca não incluída.
- Docka ingår ej.
- Pakkauksessa ei ole mukana nukkea.
- Η κούκλα δεν περιλαμβάνεται.



- Includes 3 "AA" alkaline batteries. Dispose of batteries safely. Batteries included are for demonstration purposes only.
- Contient 3 piles alcalines "AA". Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Les piles incluses sont uniquement pour la démonstration du jouet.
- 3 Alkali-Batterien AA enthalten. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Include 3 pile formato stilo "AA". Elimina le pile con la dovuta cautela. Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
- Inclusief 3 "AA" alkalinebatterijen. Batterijen inleveren als KCA. De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.

- Funciona con 3 pilas alcalinas AA, incluidas. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son solo a efectos de demostración.
- Inclui 3 pilhas "AA" alcalinas. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- 3 alkaliska AA-batterier ingår. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Batterierna som medföljer är endast för demonstration.
- Pakkauksessa on mukana 3 AA-alkaliparistoa. Hävitä paristot asianmukaisesti. Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
- Περιλαμβάνονται 3 αλκαλικές μπαταρίες AA. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.

- **Contents:** Colours and decorations may vary from those shown. Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- **Contenu :** Les couleurs et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations. Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le Service Consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- **Inhalt:** Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- **Contenuto:** Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelli illustrati. Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- **Inhoud:** Afwijkende kleuren en versieringen mogelijk. Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

- **Contenido:** Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados. Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10. cservice.spain@mattel.com. http://www.service.mattel.com/es Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- **Conteúdo:** As cores e as decorações podem diferir das mostradas. Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- **Innehåll:** Färger och dekor kan skilja sig från vad som visas på bilderna. Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om någonting saknas kontakta du din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.
- **Sisältö:** Värit ja kuviot voivat poiketa kuvassa näkyvistä. Tarkista että pakkauksessa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta ostit leluun. Säilytä käyttöohje vastassa varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- **Περιεχόμενα:** Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται. Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Need Assistance? In the US and Canada, service.mattel.com or 1-800-524-8697, M-F 9AM - 7PM or Sat. 11AM - 5PM ET.

Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site service.mattel.com ou composez le 1 800 524-8697, du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h, HNE.

¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, service.mattel.com o bien 1-800-524-8697, L-V 9 a.m. - 7 p.m., huso horario del Este. En México: 59-05-51-00. Ext. 5206 o 01 800 463 59 89, L-V 8 a.m. - 4 p.m.

? SERVICE.MATTEL.COM

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-524-8697. • **Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.** Helpline 01628500303 • **Mattel France,** 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com. • **Mattel B.V.,** Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • **Mattel Belgium,** Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • **Deutschland:** Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • **Schweiz:** Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • **Österreich:** Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. • **Mattel Scandinavia A/S,** Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • **Mattel Northern Europe A/S,** Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060. • **Mattel Srl.,** 28040 Oleggio Castello, Italy. • **Mattel España, S.A.,** Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 <http://www.service.mattel.com/es> • **Mattel Portugal Lda.,** Av. da República, n° 90/96, 2° andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa • **Mattel AEBE,** Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. • **Mattel Australia Pty., Ltd.,** Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • **Mattel East Asia Ltd.,** Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • **Diimport & Diedarkan Oleh:** Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5,

13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 P.J. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. • **Mattel, Inc.,** 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-8697.

• **Importado y distribuido por** Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. 59-05-51-00. Ext. 5206 o -01-800-463 59-89. • **Mattel Chile, S.A.,** Avenida América Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • **Mattel Argentina S.A.,** Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • **Mattel Colombia, S.A.,** calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • **Mattel do Brasil Ltda.** - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.



- **Contains small parts.**
- **Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.**
- **Enthält verschluckbare Kleinteile.**
- **Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti.**
- **Bevat kleine onderdelen.**
- **Juguete no recomendado para menores de 3 años.**
- **Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas.**

- **ATENÇÃO:** Não é indicado para crianças com menos de 36 meses por conter peças pequenas capazes de criar risco de asfixia.
- **Innehåller små delar.**
- **Smådelar.**
- **Sisältää pieniä osia.**
- **Βεβαί και μικρά αντικείμενα.**

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDE CAUSAR ASFIXIA.
No recomendable para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.

